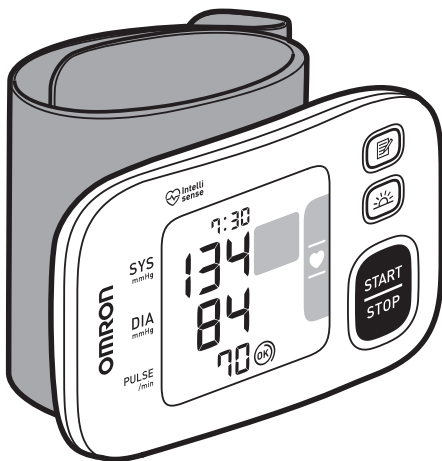




DIGITALNI APARAT  
ZA MERENJE  
KRVNOG PRITISKA

**RS4**

(za članak ruke)



**OMRON**

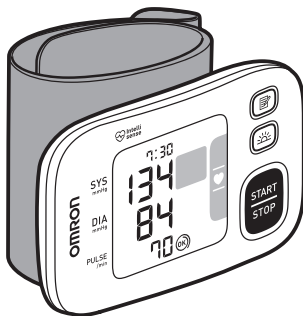
UPUTSTVO  
ZA UPOTREBU

# Sadržaj

Uvod .....	2
Važne bezbednosne informacije .....	3
<b>1. Upoznajte svoj aparat .....</b>	<b>6</b>
1.1 Sadržaj .....	6
1.2 Aparat za merenje krvnog pritiska .....	6
1.3 Ekran i simboli .....	7
<b>2. Priprema .....</b>	<b>10</b>
2.1 Postavljanje baterija .....	10
2.2 Podešavanje datuma i vremena .....	11
2.3 Saveti u vezi sa merenjem krvnog pritiska .....	12
2.4 Postavljanje manžetne .....	12
2.5. Pravilno sedenje .....	14
<b>3. Korišćenje aparata .....</b>	<b>15</b>
3.1 Merenje .....	15
<b>4. Korišćenje funkcije memorije .....</b>	<b>18</b>
4.1 Pregledanje rezultata merenja sačuvanih u memoriji .....	18
4.2 Pregledanje prosečnih rezultata merenja .....	19
4.3 Pregledanje jutarnjih nedeljnih proseka .....	19
<b>5. Druga podešavanja .....</b>	<b>20</b>
5.1 Onemogućavanje/omogućavanje indikatora položaja .....	20
5.2 Brisanje svih rezultata merenja sačuvanih u memoriji .....	21
<b>6. Poruke o grešci i rešavanje problema .....</b>	<b>21</b>
<b>7. Održavanje .....</b>	<b>23</b>
7.1 Održavanje .....	23
7.2 Skladištenje .....	23
7.3 Čišćenje .....	23
7.4 Baždarenje i održavanje .....	23
<b>8. Tehnički podaci .....</b>	<b>24</b>
<b>9. Smernice i deklaracija proizvođača .....</b>	<b>26</b>

## Uvod

Hvala Vam što ste kupili RS4 digitalni aparat za merenje krvnog pritiska i pulsa. Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska je predviđen za postavljanje na članak ruke. Aparat RS4 koristi oscilometrijski metod za merenje krvnog pritiska. Kada se manžetna napumpava, ovaj aparat oseća pulsiranje pritiska arterije ispod manžetne. Ovi impulsi se nazivaju oscilometrijski impulsi. Elektronski senzor pritiska digitalno prikazuje rezultate merenja krvnog pritiska.



### Bezbednosna uputstva

Ovo uputstvo za upotrebu pruža važne informacije o RS4 digitalnom aparatu za merenje krvnog pritiska i pulsa na članku ruke. Da bi upotreba ovog aparata bila zagarantovano bezbedna i pravilna, PROČITAJTE sa RAZUMEVANJEM sva bezbednosna uputstva i uputstva za rad. Ako ne razumete ova uputstva ili imate bilo kakva pitanja, obratite se prodavcu i/ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO pre korišćenja aparata. Za konkretne informacije o svom krvnom pritisku obratite se lekaru.

### Namena

Ovaj digitalni aparat je predviđen za merenje krvnog pritiska i pulsa kod odraslih pacijenata sa obimom članka ruke u rasponu od 13,5 cm do 21,5 cm. Ovaj aparat detektuje nepravilne otkucaje srca tokom merenja i daje signal upozorenja uz rezultat merenja. Aparat je dizajniran uglavnom za upotrebu kod kuće.

### Prijem i provera

Izvadite aparat iz pakovanja i proverite da li ima oštećenja. Ako je aparat oštećen, NE KORISTITE ga i obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.

Želimo Vam dobro zdravlje!

**Vaša PRIZMA Kragujevac**

## Važne bezbednosne informacije

### Pročitajte važne bezbednosne informacije u ovom uputstvu za upotrebu pre korišćenja aparata.

Pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu radi svoje bezbednosti. Sačuvajte ga kao podsetnik u budućnosti. Za konkretne informacije o svom krvnom pritisku OBRATITE SE LEKARU.



#### Upozorenje

Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do smrti ili ozbiljne povrede.

- **NEMOJTE** da koristite ovaj aparat za merenje krvnog pritiska na odojčadi, bebama, deci ili osobama koje ne mogu da izraze svoje potrebe.
- **NE menjajte** terapiju lekovima na osnovu rezultata dobijenih ovim aparatom za merenje krvnog pritiska. Uzimajte terapiju koju Vam je propisao lekar. SAMO je lekar kvalifikovan da Vam postavi dijagnozu visokog krvnog pritiska i propiše terapiju.
- **NE koristite** ovaj aparat na povređenom članku ili na članku koji se nalazi pod medicinskim tretmanom.
- **NE postavljajte manžetnu** na članak ruke dok primete infuziju ili transfuziju.
- **NE koristite** ovaj aparat u oblastima u kojima se nalazi visoko frekventna hirurška oprema, oprema za magnetnu rezonancu (MRI), skeneri za kompjuterizovanu tomografiju (CT). To može da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili netačno izmerenih vrednosti.
- **NE koristite** ovaj aparat u okruženjima sa dosta kiseonika ili u blizini zapaljivog gasa.
- **Posavetujte se sa svojim lekarom** pre upotrebe ovog aparata za bilo koje od sledećih stanja: uobičajene aritmije, kao što su atrijalni ili ventrikularni prevremeni srčani otkucaji ili atrijalna fibrilacija; ateroskleroza, slaba perfuzija, dijabetes, bubrežna oboljenja, trudnoća ili preeklampsija. **IMAJTE NA UMU** da sva ova stanja pored pomeranja, drhtanja ili drhtavice pacijenta mogu da utiču na rezultate merenja.
- **NIKADA sami ne postavljajte dijagnozu** i ne određujte lečenje na osnovu rezultata merenja. **UVEK** se posavetujte sa svojim lekarom.
- Ovaj proizvod **sadrži male delove** koji mogu prouzrokovati gušenje ukoliko ih progutaju deca, bebe ili odojčad.

## Rukovanje baterijama i upotreba baterija

- Držite baterije van domašaja dece, beba i odojčadi.



### Bezbednosne napomene

Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do manje ili umerene povrede korisnika ili pacijenta ili da prouzrokuje oštećenje opreme ili ostale imovine.

- **Prekinite upotrebu** ovog aparata i **posavetujte se sa svojim lekarom** ako dođe do iritacije kože ili drugih nelagodnosti.
- **Posavetujte se sa lekarom** pre korišćenja aparata na članku ruke na kom se vrši intravaskularni pristup ili terapija ili na kom postoji arteriovenski (AV) šant zbog privremenog ometanja protoka krvi, što može rezultirati povredom.
- **Posavetujte se sa svojim lekarom** pre upotrebe ovog aparata ako ste obavili mastektomiju.
- **Posavetujte se sa svojim lekarom** pre upotrebe ovog aparata ako imate ozbiljnih problema sa protokom krvi ili oboljenja krvi jer napumpavanje manžetne može izazvati modrice.
- **Merenja NE vršite češće nego što je neophodno**, jer se mogu pojaviti modrice zbog smetnji u protoku krvi.
- Manžetnu pumpajte SAMO kada se nalazi **na članku ruke**.
- **Skinite manžetnu** sa članka ruke ako ne počne da se ispumpava tokom merenja.
- **NE koristite ovaj aparat** ni u jednu drugu svrhu osim za merenje krvnog pritiska.
- Tokom merenja krvnog pritiska **vodite računa** da se mobilni telefoni ili bilo koji drugi električni uređaji koji emituju elektromagnetna polja ne nalaze na udaljenosti manjoj od **30 cm od ovog aparata**. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili netačno izmerenih vrednosti.
- **NE rastavljajte i ne pokušavajte da popravite aparat** ili druge komponente. Ovo može prouzrokovati neprecizno merenje.
- **NE koristite aparat** na mestu gde postoji vlaga ili gde postoji opasnost od prskanja vode na aparat. To može dovesti do oštećenja aparata.
- **NE koristite ovaj aparat** u vozilu koje je u pokretu, na primer u automobilu.
- **NE ispuštajte niti izlažite aparat** snažnim udarcima ili vibracijama.

- **NE koristite** ovaj aparat na mestima sa visokom ili niskom vlažnošću ili visokim ili niskim temperaturama. Pogledajte poglavlje 8.
- **Vodite računa** da ovaj aparat ne utiče na cirkulaciju krvi tako što ćete posmatrati članak ruke tokom merenja.
- Ovaj aparat **NE koristite** u okruženjima sa velikom učestalošću upotrebe kao što su medicinske klinike ili lekarske ordinacije.
- **NE koristite** ovaj aparat istovremeno sa drugom medicinskom električnom (ME) opremom. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili netačno izmerenih vrednosti.
- **Izbegavajte** da se kupate, konzumirate alkohol ili kofein, pušite, vežbate i uzimate hranu najmanje 30 minuta pre merenja.
- **Odmorite se** najmanje 5 minuta pre merenja.
- **Sklonite** tesnu ili debelu odeću i druge predmete sa članka za vreme obavljanja merenja.
- **Ostanite mirni i NE govorite** tokom merenja.
- Ovaj aparat koristite SAMO kod osoba čiji je obim članka ruke **u okviru navedenog raspona** manžetne.
- **Vodite računa** da se ovaj aparat prilagodi sobnoj temperaturi pre merenja. Merenje nakon ekstremne promene temperature može dovesti do netačnog rezultata. Kompanija OMRON preporučuje da sačekate oko 2 sata da se aparat zagreje ili ohladi kada se koristi u okruženju u kom je temperatura u okviru navedenih radnih uslova nakon čuvanja na maksimalnoj ili minimalnoj temperaturi skladištenja. Za dodatne informacije o radnoj i temperaturi skladištenja/transporta, pogledajte poglavlje 8.
- **NE savijajte** manžetnu prekomerno.
- **Pročitajte i držite se uputstava** iz dela „Pravilno odlaganje ovog proizvoda“ u poglavlju 10 prilikom odlaganja aparata i bilo kog korišćenog pribora ili opcionih delova.
- **NE koristite** ovaj aparat po isteku roka trajanja. Pogledajte poglavlje 8.

## Rukovanje baterijama i upotreba baterija

- **NE postavljajte** baterije sa nepravilno okrenutim polaritetima.
- Sa ovim aparatom **koristite SAMO 2 „AAA“** alkalne baterije. NE koristite druge vrste baterija. NE koristite nove i korišćene baterije zajedno. NE koristite baterije različitih brendova zajedno.

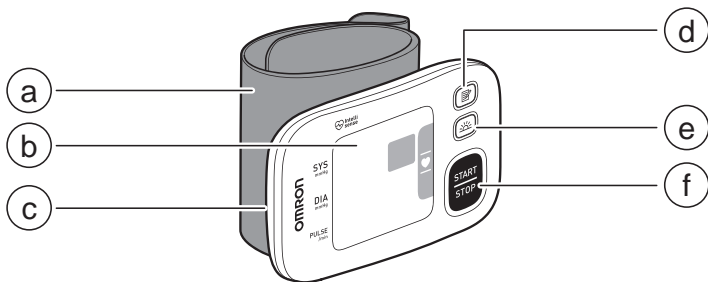
- **Izvadite baterije** ako se aparat neće koristiti duže vreme.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe u oči, **odmah je isperite** sa puno čiste vode. Odmah se obratite svom lekaru.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe na kožu, **odmah je isperite** sa puno čiste mlake vode. Ako iritacija, povreda ili bol ne prestanu, posavetujte se sa lekarom.
- **NE koristite** baterije nakon isteka roka trajanja.
- **Povremeno proveravajte baterije** kako biste bili sigurni da su u dobrom radnom stanju.
- Koristite **SAMO baterije koje su predviđene** za ovaj aparat. Upotreba nepodržanih baterija može da ošteti i/ili može da bude opasna po aparat.

## 1. Upoznajte svoj aparat

### 1.1 Sadržaj

Aparat, 2 „AAA“ baterije (potrošni materijal), kutija za odlaganje (pribor), uputstvo za upotrebu.

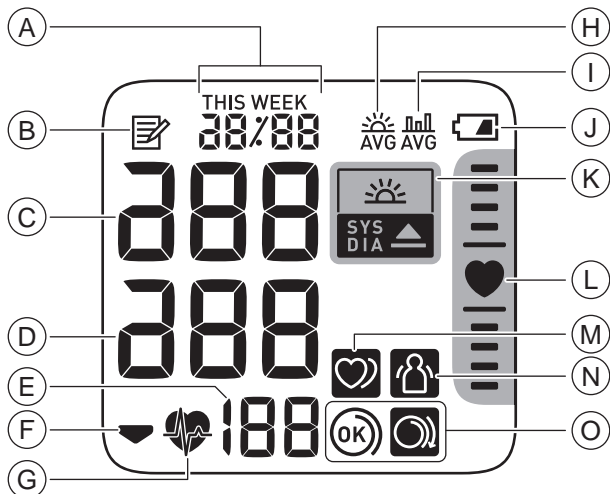
### 1.2 Aparat za merenje krvnog pritiska



- a. Manžetna za članak ruke  
(Obim članka od 13,5 cm do 21,5 cm)
- b. Ekran
- c. Odeljak za baterije









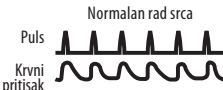
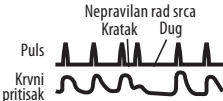



- d. Taster za memoriju
- e. Taster za jutarnji prosek
- f. Taster START/STOP

### 1.3 Ekran i simboli



<b>A</b>	<b>Prikaz datuma i vremena</b>
<b>B</b>	<b>Simbol funkcije memorije</b> Pojavljuje se prilikom pregledanja rezultata merenja sačuvanih u memoriji.
<b>C</b>	<b>Rezultat merenja sistolnog krvnog pritiska</b>
<b>D</b>	<b>Rezultat merenja dijastolnog krvnog pritiska</b>
<b>E</b>	<b>Prikaz pulsa/broja memorije</b> Brzina pulsa se pojavljuje nakon merenja. Kada se pritisne taster (OK), broj memorije se pojavljuje na oko jednu sekundu pre nego što se brzina pulsa pojavi na ekranu.
<b>F</b>	<b>Simbol za ispuhavanje</b> Pojavljuje se tokom ispuhavanja manžetne.
<b>G</b>	<b>Simbol za otkucaje srca</b> Treperi tokom merenja.
<b>H</b>	<b>Simbol za jutarnji proseki</b> Pojavljuje se prilikom pregledanja nedeljnih prosečnih rezultata merenja obavljenih ujutru. Nedeljni proseci za merenja obavljenjena ujutru u roku od 4 nedelje se pojavljuju na ekranu.



I		<b>Simbol za prosečnu vrednost</b> Pojavljuje se prilikom pregledanja prosečnih rezultata poslednja 2 ili 3 merenja obavljena u razmaku od 10 minuta.	
J		<b>Simbol baterije (slaba)</b> Treperi kada su baterije na izmaku.	
		<b>Simbol baterije (ispražnjena)</b> Pojavljuje se kada su baterije prazne.	
K		<b>Simbol za hipertenziju</b> Pojavljuje se ako je Vaš sistolni krvni pritisak 135 mmHg ili veći i/ili dijasolni krvni pritisak je 85 mmHg ili veći.	
		<b>Simbol za jutarnju hipertenziju</b> Pojavljuje se kada je jutarnji nedeljni prosek 135/85 mmHg ili veći.	
L		<b>Pokazatelj položaja</b> Aparat ima ugrađeni napredni senzor položaja koji se koristi kao pomoć prilikom utvrđivanja da li je aparat na pravilnoj visini.  Simbol „  “ se pojavljuje kada je aparat tokom merenja u pravilnom položaju u odnosu na srce. Kada je aparat na višem ili nižem položaju u odnosu na srce, traka za označavanje položaja članka ruke se pojavljuje iznad ili ispod simbola srca radi navođenja članka ruke u pravilan položaj.	
M		<b>Simbol za nepravilan rad srca</b> Pojavljuje se sa rezultatima kada se detektuje nepravilan ritam 2 ili više puta tokom merenja. Nepravilan rad srca podrazumeva ritam rada srca koji se za 25% manje ili 25% više razlikuje od prosečnog ritma rada srca izmerenog za vreme merenja krvnog pritiska. Ako nastavi da se pojavljuje, preporučujemo da se posavetujete sa lekarom i da sledite njegova uputstva.	<p>Normalan rad srca</p>  <p>Nepravilan rad srca Kratak Dug</p> 
N		<b>Simbol za grešku usled pomeranja</b> Pojavljuje se sa rezultatima kada se Vaše telo pomera tokom merenja. Ako se pojavi, uklonite manžetnu i sačekajte 2 do 3 minuta. Zatim ostanite mirni i ponovo obavite merenje.	
O		<b>Simbol vodiča za obmotavanje manžetne (OK – u redu)</b> Pojavljuje se ako je manžetna pravilno obmotana oko članka tokom merenja. Takođe se pojavljuje prilikom pregledanja prethodnih rezultata merenja.	
		<b>Simbol vodiča za obmotavanje manžetne (labavo)</b> Pojavljuje se ako manžetna nije pravilno obmotana oko članka tokom merenja. Takođe se pojavljuje prilikom pregledanja prethodnih rezultata.	

**2013 ESH/ESC\* smernice za kontrolisanje arterijske hipertenzije**

Definicije hipertenzije u odnosu na nivoe krvnog pritiska izmerene na poslu i kod kuće

	Posao	Kuća
Sistolni krvni pritisak	$\geq 140$ mmHg	$\geq 135$ mmHg
Dijastolni krvni pritisak	$\geq 90$ mmHg	$> 85$ mmHg

Ovi rasponi su dati na osnovu statističkih vrednosti za krvni pritisak.

\* Evropsko udruženje za hipertenziju (ESH) i Evropsko udruženje kardiologa (ESC).

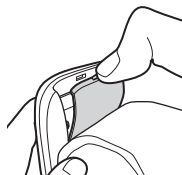
**Upozorenje:**

- **NIKADA** sami ne postavljajte dijagnozu i ne određujte lečenje na osnovu rezultata merenja. **UVEK** se posavetujte sa svojim lekarom.

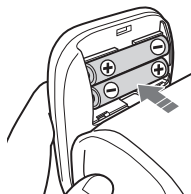
## 2. Priprema

### 2.1 Postavljanje baterija

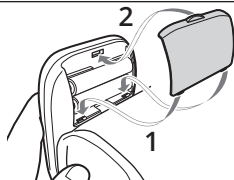
1. Pritisnite poklopac za baterije i povucite nadole.




2. Postavite 2 „AAA“ baterije u odeljak za baterije kao što je naznačeno na slici desno.



3. Zatvorite poklopac za baterije.







#### Napomena:

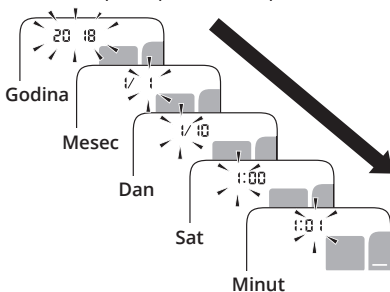
- Kada simbol „“ treperi na ekranu, preporučuje se da zamenite baterije.
- Da biste zamenili baterije, isključite aparat i izvadite obe baterije. Zatim ih zamenite sa 2 nove baterije istovremeno.
- Čim se baterije pravilno postave, godina počinje da treperi na ekranu radi podešavanja datuma i vremena.
- Zamenom baterija se ne brišu prethodni rezultati merenja.
- Baterije koje ste dobili uz aparat mogu imati kraći radni vek od novih baterija.
- Odlaganje korišćenih baterija treba obaviti u skladu sa lokalnim propisima.

## 2.2 Podešavanje datuma i vremena

### Napomena


- Podesite tačan datum i vreme na aparatu pre nego što obavite prvo merenje.
- Čim se baterije pravilno postave, godina počinje da treperi na ekranu aparata.

1. Pritisnite taster  ili  jednom da biste podesili godinu. Pritisnite i držite taster  da biste brzo promenili godinu unapred. Pritisnite i držite taster  da biste brzo promenili godinu unazad.
2. Pritisnite taster START/STOP da biste potvrdili godinu, i mesec će početi da treperi. Ponovite isti postupak da biste podesili mesec, dan, sat i minut.



3. Pritisnite taster START/STOP da biste sačuvali podešavanje. Aparat se automatski isključuje nakon 3 sekunde.

### Napomena

- Ako je potrebno da resetujete datum i vreme ili zamenite baterije pritisnite i zadržite taster  dok godina ne zatreperi i podesite datum i vreme kao što je opisano u prethodnim koracima.

## 2.3 Saveti u vezi sa merenjem krvnog pritiska

Da bi se obezbedilo tačno merenje, pratite sledeća uputstva:

- Stres podiže krvni pritisak. Izbegavajte da merenja vršite tokom stresnog perioda.
- Merenja treba obavljati na mirnom mestu.
- Važno je obavljati merenje u isto vreme svakog dana. Preporučuje se merenje ujutru i uveče.
- Ne zaboravite da vodite evidenciju o rezultatima merenja krvnog pritiska i pulsa za svog lekara. Jedno merenje ne daje tačnu indikaciju Vašeg pravog krvnog pritiska. Koristite dnevnik krvnog pritiska da biste vodili evidenciju rezultata merenja tokom određenog vremenskog perioda. Da biste preuzeli PDF datoteke dnevnika, posetite veb sajt [www.prizma.rs](http://www.prizma.rs).



### Bezbednosne napomene :

- Izbegavajte da se kupate, konzumirate alkohol ili kofein, pušite, vežbate i uzimate hranu najmanje 30 minuta pre merenja.
- Odmorite se najmanje 5 minuta pre merenja.

## 2.4 Postavljanje manžetne

### Napomena

- Sledeći koraci se odnose na postavljanje manžetne na levi članak. Kada merenje vršite na desnom članku, manžetnu postavite na isti način kao i na levom.
- Krvni pritisak može da se razlikuje na desnom i levom članku stoga izmerene vrednosti krvnog pritiska mogu da budu različite. Kompanija OMRON preporučuje da za merenje koristite uvek isti članak. Ako se vrednosti između članaka znatno razlikuju, raspitajte se kod svog lekara na kom članku bi trebalo da obavljate merenje.

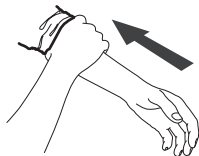


### Bezbednosne napomene:

- Sklonite tesnu ili debelu odeću i druge predmete sa članka za vreme obavljanja merenja.

1. Postavite manžetnu na levi članak.

Zavrnite rukav. Vodite računa da rukav ne bude previše čvrsto zavrnut oko ruke. To može da oslabi protok krvi u ruci.



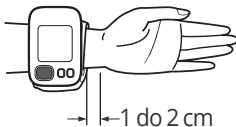
2. Provucite članak kroz obruč manžetne.

Dlan i ekran aparata treba da budu okrenuti na gore.



Manžetna  
za članak ruke

3. Manžetnu postavite tako da između nje i donjeg dela dlana postoji razmak od 1 do 2 cm.

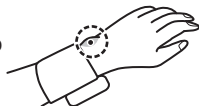


4. Čvrsto obmotajte manžetnu oko članka. Nemojte postavljati preko odeće. Vodite računa da ne bude praznog prostora između članka i manžetne.



### Napomena

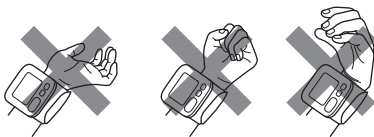
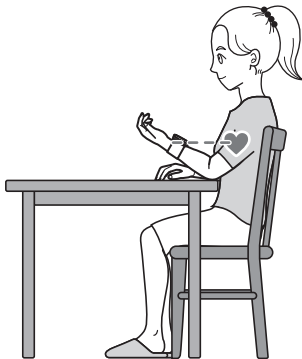
Vodite računa da manžetna ne prekriva ispušćeni deo kosti spoljne strane članka.



## 2.5. Pravilno sedenje

Da biste obavili merenje, treba da budete opušteni i da udobno sedite na prijatnoj sobnoj temperaturi. Lakat stavite na sto da biste oslonili ruku.

- Sedite na stolicu tako da Vam noge ne budu prekrštene i da Vam stopala budu položena na pod.
- Sedite tako da su Vam leđa i ruka oslonjeni na neku površinu.
- Aparat treba da bude na približno istom nivou kao srce. Ako je aparat previše iznad srca, Vaš krvni pritisak će biti prividno nizak. Ako je aparat previše ispod srca, Vaš krvni pritisak će biti prividno visok.
- Opustite članak i šaku. Nemojte savijati članak unapred ili unazad, ili stezati pesnicu.



## 3. Korišćenje aparata

### 3.1 Merenje

#### Napomena

- Da biste prekinuli merenje, pritisnite taster START/STOP jednom da bi se manžetna ispumpala.

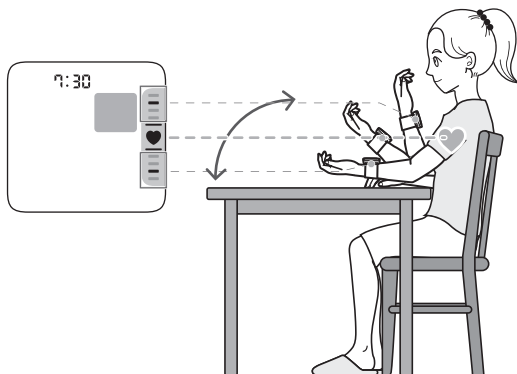
#### ⚠ Bezbednosne napomene :

- NE koristite ovaj aparat istovremeno sa drugom medicinskom električnom (ME) opremom. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili netačno izmerenih vrednosti.
- Ostanite mirni i NE govorite tokom merenja.

#### 1. Pritisnite taster START/STOP.





Svi simboli se pojavljuju na ekranu pre početka merenja.

- #### 2. Proverite indikator položaja.
- Aparat ima ugrađeni napredni senzor položaja koji se koristi kao pomoć prilikom utvrđivanja da li je aparat na pravilnoj visini. Dizajniran je da radi kod većine ljudi, tako da kada je članak ruke u pravilnom položaju u odnosu na srce, pojaviće se simbol „♥“. Kada je članak ruke u višem ili nižem položaju u odnosu na srce, traka tokatora se pojavljuje u skladu sa položajem članka. Usled razlika u veličini i telesnoj






građi pojedinaca, može se dogoditi da ova funkcija ne bude od koristi u svim slučajevima i možete je onemogućiti. Ako uočite da se položaj članka u odnosu na navođenje indikatora položaja NE poklapa sa nivoom srca, onemogućite ovu funkciju i sledite sopstvenu procenu. Da biste je onemogućili, pogledajte odeljak 5.1.

	Visina aparata	Pokazatelj položaja
	Članak ruke je previše visoko	Pojavljuje se bilo koja traka lokatora (-) iznad simbola „  “.
	Pravilan položaj	Pojavljuje se simbol „  “.
	Članak ruke je previše nisko	Pojavljuje se bilo koja traka lokatora (-) ispod simbola „  “.



### Napomena

- Nakon 5 sekundi od pritiskanja tastera START/STOP, čak i ako aparat nije pravilno postavljen, on započinje merenje, a manžetna počinje da se naduvava.


### 3. Ostanite mirni, ne pomerajte se i ne govorite dok se ceo proces merenja ne završi.

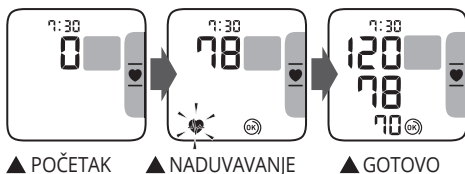
Kako se manžetna naduvava, aparat automatski određuje idealni nivo naduvavanja. Ovaj aparat detektuje Vaš krvni pritisak i puls tokom naduvavanja. Simbol „“ treperi sa svakim otkucajem srca.

### Napomena

- Simbol  se pojavljuje ako je manžetna pravilno obmotana oko članka ruke.
- Kada se prikaže simbol , manžetna nije pravilno postavljena. Pritisnite taster START/STOP da biste isključili aparat, a zatim pravilno postavite manžetnu.

Kada aparat detektuje krvni pritisak i brzinu pulsa, manžetna se automatski ispumpava. Vaš krvni pritisak i brzina pulsa će se prikazati na ekranu.

Ako je sistolna i/ili dijastolna izmerena vrednost visoka (pogledajte odeljak 1.3), pojavljuje se simbol „“.



#### 4. Pritisnite taster START/STOP da biste isključili aparat.

##### Napomena

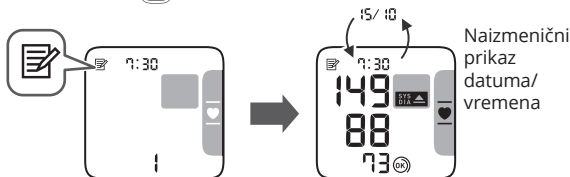
- Aparat se automatski isključuje za 2 minuta.
- Sačekajte 2-3 minuta između merenja. Vreme čekanja omogućava da se arterije dekompresuju i vrate u stanje pre merenja. Može biti potrebno da povećate vreme čekanja u zavisnosti od sopstvenih fizioloških karakteristika.

## 4. Korišćenje funkcije memorije

Aparat automatski čuva do 60 rezultata merenja


### 4.1 Pregledanje rezultata merenja sačuvanih u memoriji

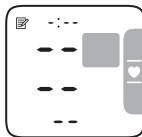
1. Pritisnite taster .




Broj u memoriji se prikazuje na sekundu pre prikaza pulsa. Poslednji rezultat merenja je obeležen brojem „1“.

#### Napomena


- Ako je omogućen indikator položaja, on se pojavljuje sa rezultatima.
- Ako je rezultat merenja visok (pogledajte odeljak 1.3), pojavljuje se simbol „“.
- Ako u memoriji nema sačuvanih rezultata merenja, prikazuje se ekran kao na slici desno.
- Ako je memorija puna, aparat će brisati najstarije rezultate.




2. Uzastopno pritisnite taster  da biste se kretali kroz prethodne rezultate sačuvane u memoriji.

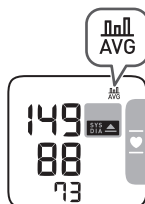
### 4.2 Pregledanje prosečnih rezultata merenja

Aparat može da izračuna prosečnu vrednost rezultata na osnovu poslednja 2 ili 3 merenja obavljena u vremenskom razmaku od 10 minuta.

1. Kada je aparat isključen, pritisnite i zadržite taster  duže od 2 sekunde.

#### Napomena


- Ako postoje samo 2 rezultata merenja u memoriji za taj period, prosečnik se zasniva na ta 2 rezultata.
- Ako je prosečan rezultat merenja visok (pogledajte odeljak 1.3), pojavljuje se simbol „“.

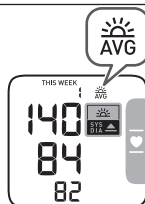


### 4.3 Pregledanje jutarnjih nedeljnih proseka

Aparat izračunava i prikazuje nedeljne prosečne vrednosti za merenja obavljena ujutru tokom prethodne 4 nedelje.

1. Jednom pritisnite taster 

Jutarnji nedeljni prosek za trenutnu nedelju „THIS WEEK“ se pojavljuje na ekranu. Ako je jutarnji nedeljni prosek visok (pogledajte odeljak 1.3), pojavljuje se simbol „“.



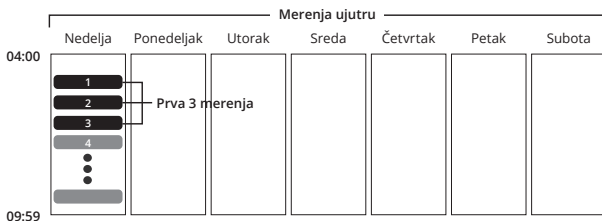
2. Uzastopno pritisnite taster  da bi se prikazao prosek za prethodne nedelje.

Aparat prikazuje „-1 WEEK“ za prosek prethodne nedelje, do „-3 WEEK“ za najstariji skup proseka.

3. Pritisnite taster START/STOP da biste isključili aparat.

### Izračunavanje jutarnjeg nedeljnog proseka


Ovo je prosek za merenja obavljena ujutru (04:00–09:59) između nedelje i sledeće subote. Samo prva 3 merenja obavljena ujutru između 04:00–09:59 se koriste za izračunavanje jutarnjeg proseka za svaki dan.

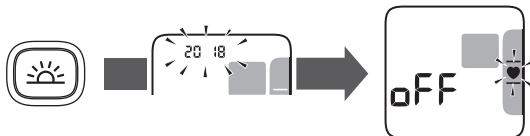


## 5. Druga podešavanja

### 5.1 Onemogućavanje/omogućavanje indikatora položaja

Indikator položaja je podrazumevano omogućen.



1. Kada je aparat isključen, pritisnite i zadržite taster  duže od 10 sekundi.




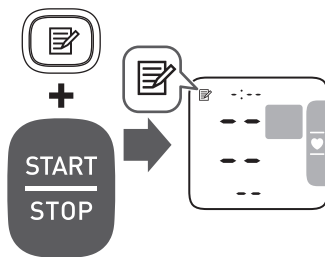
#### Napomena

- Aparat se automatski isključuje nakon 3 sekunde od završetka.
- Da biste omogućili indikator položaja, sledite iste korake koji su prethodno opisani.

### 5.2 Brisanje svih rezultata merenja sačuvanih u memoriji

1. Pritisnite taster  i pojaviće se simbol „“.

2. Dok držite taster , pritisnite i zadržite taster START/STOP duže od 2 sekunde.



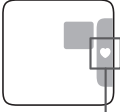


#### Napomena

- Svi rezultati merenja se brišu. Ne možete delimično obrisati rezultate sačuvane u memoriji.

## 6. Poruke o grešci i rešavanje problema

U slučaju da se tokom merenja pojavi bilo koji od problema u nastavku, prvo se uverite da se nijedan električni uređaj ne nalazi na udaljenosti manjoj od 30 cm od aparata. Ako se problem nastavi, pogledajte tabelu ispod.

Prikaz / problem	Mogući uzrok	Rešenje
 se pojavljuje ili se manžetna ne naduvava.	Manžetna nije pravilno postavljena.  Manžetna ispušta vazduh.	Pravilno postavite manžetnu, a zatim ponovo obavite merenje. Pogledajte odeljak 2.4.  Obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.
 se pojavljuje	Manžetna je prekomerno naduvana i prelazi se 300 mmHg.	Ne dodirujte manžetnu tokom merenja.
 se pojavljuje	Pomerate se ili pričate tokom merenja. Vibracije ometaju merenje.	Ostanite mirni i ne govorite tokom merenja.
 se pojavljuje	Brzina pulsa nije pravilno detektovana.	Pravilno postavite manžetnu, a zatim ponovo obavite merenje. Pogledajte odeljak 2.4. Ostanite mirni i pravilno sedite tokom merenja.  Ako simbol  nastavi da se pojavljuje, preporučujemo da se posavetujete sa lekarom.
 se pojavljuje		
 se pojavljuje		
 se pojavljuje	Članak ruke se pomerao gore i dole tokom merenja.	Ne pomerajte članak, a zatim obavite drugo merenje. Pogledajte poglavlje 3.
 se pojavljuje	Aparat je neispravan.	Ponovo pritisnite taster START/STOP. Ako se „Er“ i dalje pojavljuje, obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.

Prikaz / problem	Mogući uzrok	Rešenje
 <p>simbol srca</p> <p>Simbol srca na indikatoru položaja se ne pojavljuje i traka lokatora se ne pojavljuje.</p>	Indikator položaja je onemogućen.	Omogućite indikator položaja. Pogledajte odeljak 5.1.
 <p>treperi</p>	Baterije su na izmaku.	Preporučuje se zamena baterija sa 2 nove alkalne baterije. Pogledajte odeljak 2.1.
 <p>se pojavljuje ili se aparat neočekivano isključio tokom merenja</p>	Baterije su prazne.	Odmah zamenite obe baterije sa 2 nove alkalne baterije. Pogledajte odeljak 2.1.
Nema napajanja. Ništa se ne pojavljuje na ekranu aparata.	Baterije su potpuno prazne.	Proverite da li su baterije pravilno postavljene. Pogledajte odeljak 2.1.
	Polariteti baterija nisu pravilno postavljani.	
Rezultati merenja su previsoki ili preniski.	Krvni pritisak stalno varira. Mnogi faktori, uključujući stres, doba dana i način postavljanja manžetne mogu uticati na Vaš krvni pritisak. Pogledajte odeljke 2.3 - 2.5 i poglavlje 3.	
Javljaju se bilo koji drugi problemi.	Pritisnite taster START/STOP da biste isključili aparat, a zatim ga ponovo pritisnite da biste obavili merenje. Ako se problem nastavi, uklonite sve baterije i sačekajte 30 sekundi. Zatim ponovo postavite baterije. Ako se problem i dalje nastavi, obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.	

## 7. Održavanje

### 7.1 Održavanje

Da biste zaštitili aparat od oštećenja, poštujujte smernice navedene u nastavku:

- Pravo na reklamaciju se poništava nakon pravljenja izmena ili modifikacija koje nisu odobrene od strane proizvođača.



#### Bezbednosne napomene :

- NE rastavljajte i ne pokušavajte da popravite aparat ili druge komponente. Ovo može prouzrokovati neprecizno merenje.

### 7.2 Skladištenje

Kada aparat ne koristite, držite ga u kutiji za odlaganje.

- Aparat čuvajte na čistoj, sigurnoj lokaciji.

Aparat ne skladištite:

- Ako je mokar.
- Na mestima izloženim visokim temperaturama, vlažnosti, direktnoj sunčevoj svetlosti, prašini ili korozivnim isparenjima, kao što je izbeljivač.
- Na mestima izloženim vibracijama ili udarcima.

### 7.3 Čišćenje

- Ne koristite nikakva abrazivna ili isparljiva sredstva.
- Koristite meku, suhu krpu ili meku krpu navlaženu neutralnim deterdžentom za čišćenje aparata i manžetne, a zatim ih prebrišite suvom krpom.
- Ne perite i ne potapajte aparat ili manžetnu u vodu.
- Ne koristite benzin, razređivače ili slične rastvarače za čišćenje aparata i manžetne.

### 7.4 Baždarenje i održavanje

- Tačnost ovog aparata za merenje krvnog pritiska je pažljivo isprobana i on je napravljen za dug vek trajanja.
- Uglavnom se preporučuje da aparat pregledate svake dve godine kako biste osigurali njegov ispravan rad i tačnost. Obratite se prodavcu ili servisnoj službi preduzeća Prizma.



## 8. Tehnički podaci

Kategorija proizvoda	Elektronski sfigmomanometri
Opis proizvoda	Automatski aparat za merenje krvnog pritiska na članku ruke
Model (šifra)	RS4 (HEM-6181-E)
Ekran	LCD digitalni
Opseg pritiska manžetne	od 0 do 299 mmHg
Opseg merenja krvnog pritiska	SIS: 60 do 260 mmHg; DIA: 40 do 215 mmHg
Opseg merenja pulsa	40 do 180 otkucaja u minutu
Tačnost	Pritisak: $\pm 3$ mmHg Puls: $\pm 5\%$ od rezultata na ekranu
Napumpavanje	Automatsko pomoću električne pumpe
Ispumpavanje	Automatsko brzo ispuumpavanje
Metod merenja	Oscilometrijski metod
Režim rada	Kontinuirani rad
IP klasifikacija	IP 22
Snaga	DC3 V 3.0 W
Izvor napajanja	2 „AAA“ baterije od 1,5 V
Trajanje baterije	Oko 300 merenja (sa novim alkalnim baterijama)
Period trajanja (radni vek)	5 godina
Uslovi za upotrebu	+10 °C do +40 °C / 15 do 90% RV (bez kondenzacije) / 800 do 1060 hPa
Uslovi za skladištenje / transport	-20 °C do +60 °C / 10 do 90% RV (bez kondenzacije)
Masa	Oko 86 g bez baterija
Dimenzije	Oko 93 mm (š) $\times$ 62 mm (v) $\times$ 20 mm (d) (bez manžetne za članak ruke)
Obim članka ruke na kome se može meriti	13,5 do 21,5 cm
Memorija	Čuva do 60 rezultata merenja
Sadržaj	Aparat, kutija za odlaganje aparata, 2 „AAA“ baterije, uputstvo za upotrebu
Zaštita od strujnog udara	Medicinska električna oprema sa internim napajanjem
Primenjeni deo	Tip BF (manžetna)
Maksimalna temperatura primenjenog dela	Niža od +48 °C











## Napomena

- Ovi podaci se mogu menjati bez najave.
- Prilikom kliničkih ispitivanja, K5 je korišćen na 85 subjekata za određivanje dijastolnog krvnog pritiska.
- Ovaj aparat je klinički ispitan u skladu sa zahtevima standarda ISO 81060-2:2013.
- IP klasifikacija predstavlja stepen zaštite koju obezbeđuje kućište u skladu sa standardom IEC 60529. Ovaj aparat je zaštićen od čvrstih stranih predmeta prečnika 12,5 mm i većih prečnika, kao što je prst, i od kapljica vode koje padaju pod uglom, koji mogu izazvati probleme tokom normalnog rada.
- Ovaj aparat nije odobren za upotrebu na trudnicama.

## 10. Smernice i deklaracija proizvođača

### CE 0197

- Ovaj aparat ispunjava odredbe direktive Evropske zajednice 93/42/EEC (Direktiva o medicinskim uređajima).
- Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska je izrađen u skladu sa evropskim standardom EN1060, Neinvazivni sfigmomanometri – Deo 1: Opšti zahtevi i Deo 3: Dodatni zahtevi za elektromehaničke sisteme za merenje krvnog pritiska.
- Ovaj OMRON proizvod je proizveden uz primenu preciznog sistema za kontrolu kvaliteta kompanije OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. **Najbitniji deo OMRON aparata za merenje krvnog pritiska – senzor pritiska – proizvodi se u Japanu.**

Opis simbola	
	Primenjeni deo – Tip BF Stepen zaštite od strujnog udara (curenje struje)
IP XX	Stepen zaštite od ulaska stranih tela prema standardu IEC 60529
	CE oznaka
	Serijski broj
	Ograničenje temperature
	Ograničenje vlažnosti vazduha
	Ograničenje atmosferskog pritiska
	Korisnik treba da pogleda ovo uputstvo za upotrebu
 13,5 - 21,5 cm	Pokazuje pravilan položaj aparata na članku ruke Obim članka ruke na kome se može meriti krvni pritisak
	Baterija
	Jednosmerna struja

## Važne napomene o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMK)

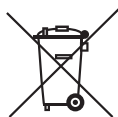
HEM-6161-E koji je proizvela kompanija OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. usaglašen je sa standardom elektromagnetne kompatibilnosti (EMK) EN60601-1-2:2015. Dodatna dokumentacija u skladu sa ovim EMK standardom je dostupna na veb sajtu [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). Informacije o EMK za HEM-6161-E pogledajte na internet adresi.


## Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Otpad električne i elektronske opreme)

Ova oznaka prikazana na proizvodu ili u njegovoj literaturi, ukazuje da ga na kraju radnog veka ne treba uklanjati sa drugim kućnim otpadom.

Da biste sprečili moguće nanošenje štete životnoj sredini ili ljudskom zdravlju usled nekontrolisanog bacanja otpada, molimo Vas da odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirate kako biste potpomogli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici aparata u kućnom okruženju treba da se obrate prodavcu od kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj službi da bi saznali detalje o tome gde i kako mogu da vrate ovaj artikal na reciklažu koja je bezbedna po životnu sredinu. Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove kupoprodajnog ugovora. Ovaj proizvod ne treba mešati sa drugim komercijalnim otpadom namenjenim za bacanje.



<b>Proizvođač</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN		
<b>Predstavnik u EU</b> <table border="1" data-bbox="70 749 218 797"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANDIJA <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
EC	REP		
<b>Proizvodni pogon</b>	<b>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.</b> No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, VIJETNAM		
<b>Podružnice</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NEMAČKA <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCUSKA <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		
<b>Uvoznik / Ovlašćeni predstavnik proizvođača</b>	<b>PRIZMA KRAGUJEVAC DOO</b> Kumanovska 8, 34000 Kragujevac, SRBIJA <a href="http://www.prizma.rs">www.prizma.rs</a>		
<b>Broj rešenja ALIMS Srbije / Verzija</b>	515-02-03227-19-003/11/2019		



ONLINE PRODAVNICA

[www.prizma.rs](http://www.prizma.rs)

**PRIZMA KRAGUJEVAC DOO**

Kragujevac, Kumanovska 8

Telefon: +381 (34) 330 200; Faks: +381 (34) 336 147

**BESPLATAN POZIV 0800 200 000**

E-mail: [info@prizma.rs](mailto:info@prizma.rs)

Prizma – prodavnice:

<b>Beograd</b>	• Pop Lukina 12	+381 (11) 328 65 55
	• Požeška 80	+381 (11) 655 08 87
	• Takovska 18	+381 (11) 655 08 88
	• Terazije 35	+381 (11) 655 08 89
	• Bulevar Kralja Aleksandra 192 (Đeram)	+381 (11) 735 95 15
	• Bulevar Kralja Aleksandra 60	+381 (11) 360 73 88
<b>Zemun</b>	• Gospodska 11	+381 (11) 655 87 13
<b>Pančevo</b>	• Maksima Gorkog 8	+381 (13) 219 08 00
<b>Kragujevac</b>	• Kumanovska 8	+381 (34) 330 200
	• Dr Zorana Đinđića 9	+381 (34) 353 967
	• Kralja Aleksandra I Karađorđevića 4	+381 (34) 356 890
<b>Novi Sad</b>	• Šafarikova 9	+381 (21) 661 07 18
<b>Subotica</b>	• Matka Vukovića 5	+381 (24) 552 926
<b>Niš</b>	• Vožda Karađorđa 10	+381 (18) 250 808
<b>Čačak</b>	• Kuželjeva 25	+381 (32) 515 02 01
<b>Kraljevo</b>	• Cara Lazara 46	+381 (36) 515 00 91
	• Karađorđeva 59	+381 (14) 315 01 64



očitajte QR kod i pronađite Vama najbližu prodavnicu

## IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

Izjavljujemo da je proizvod saobrazan ugovoru u skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača. Zakonski rok saobraznosti iznosi **dve godine** od datuma kupovine proizvoda, a što se dokazuje fiskalnim ili drugim računom.

Ukoliko je proizvod nesaobrazan zbog neispravnosti komponenti ili drugih nedostataka u izradi, isti će biti popravljen ili zamenjen bez novčane nadoknade.

### **Izjava se ne odnosi na:**

**Potrošni materijal:** baterije (označene na strani 6 ovog uputstva za upotrebu)

**Pribor isporučen uz proizvod:** kutija za odlaganje aparata (označena na strani 6 ovog uputstva za upotrebu)

### **Oštećenja i neispravnost proizvoda nastala usled:**

- Mehaničkih oštećenja (krivicom kupca ili treće osobe) i curenja baterija
- Nepoštovanja preporuka datih u uputstvu za upotrebu i neodgovarajuće brige o proizvodu
- Vršenja popravki, prepravki ili izmena u strukturi proizvoda od strane neovlašćenih lica
- Delovanja više sile ili prirodnih nepogoda kao što su poplave, požari, zemljotresi, udari groma i dr.



PRIZMA KRAGUJEVAC DOO